

Принципы ПРРПД

Настоящие Принципы имеют силу для всех разбирательств ПРРПД.

Административные разбирательства для урегулирования споров согласно Процедуре разрешения разногласий в отношении торговых марок после делегирования регулируются настоящими Принципами, а также Дополнительными правилами рассматривающего спор Поставщика, опубликованными на его веб-сайте. В тех случаях, когда Дополнительные правила любого Поставщика противоречат настоящим Принципам, превалируют настоящие Принципы.

1. Определения

В настоящих Принципах:

Рабочий день: означает рабочий день, как он определен Поставщиком в его Дополнительных правилах.

Календарный день: означает необходимость учитывать все дни, в том числе выходные дни, международные и национальные праздники, при определении конечных сроков и оговоренных дат. Дополнительные правила Поставщика могут содержать более подробное определение этого термина.

Истец: означает сторону, которая подает в рамках ПРРПД иск, касающийся регистрации доменного имени.

Экспертное решение: означает письменный результат разбирательства согласно ПРРПД. **Решение по апелляции:** письменный результат рассмотрения апелляции согласно ПРРПД.

Экспертная комиссия: означает одного или трех экспертов, назначенных Поставщиком для подготовки Экспертного заключения.

ICANN: Корпорация по распределению имен и номеров Интернета.

Новые рДВУ: родовые домены верхнего уровня, введенные в корневую зону после 1 января 2013 года

ПРРПД или Процедура: Процедура разрешения разногласий по торговым маркам после делегирования (в настоящее время находящаяся по адресу <гиперссылка>), для расширения и разъяснения которой предназначены настоящие Принципы и Дополнительные правила Поставщика.

Поставщик: означает поставщика услуг разрешения споров, утвержденного ICANN для рассмотрения дел согласно ПРРПД. Список таких Поставщиков находится по адресу <подлежит определению>.

Оператор реестра: означает юридическое лицо, которое отвечает за управление доменом верхнего уровня, являющимся предметом спора. Дополнительные определения см. в разделе 6 ПРРПД.

Регистратор: означает юридическое лицо, через которое Оператор реестра продает регистрации доменных имен Владельцам регистраций.

Владелец регистрации: означает владельца доменного имени.

Поставщик хранилища данных: означает базу данных (лицо, осуществляющее хранение базы данных) Истцов, которым в соответствии с разделом 18.5 ПРРПД на временной или постоянной основе запрещена подача исков.

Ответчик: означает Оператора реестра, против которого подан иск в рамках ПРРПД.

Дополнительные правила: означает правила, утвержденные Поставщиком, который ведет разбирательство согласно ПРРПД, в качестве дополнения к настоящим Принципам. Дополнительные правила не должны противоречить ПРРПД или настоящим Принципам и должны охватывать такие вопросы, как сборы, ограничения и указания в отношении количества слов и страниц, размера и формата дела, средств обмена сообщениями с Поставщиком и Экспертной комиссией, а также формы титульных листов.

Дополнительные правила Поставщиков могут содержать процедуру целесообразного продления в исключительных обстоятельствах любого срока, предусмотренного в ПРРПД или в настоящих Принципах.

2. Обмен сообщениями

(1) При электронной пересылке Ответчику Иска, включая все приложения к нему, ответственность за вручение Иска Ответчику несет Поставщик. Обеспечение фактического уведомления или использование для этого перечисленных ниже средств освобождает от этой ответственности:

(i) отправка Уведомления об Иске по всем адресам электронной почты, обычной почты и факсимильной связи, перечисленным в Соглашении о реестре, а также по всем адресам электронной почты Ответчика, которые сообщил Истец; и

(ii) отправка Иски, включая все приложения к нему, либо в электронной форме по электронной почте на адреса, упомянутые в пункте (i) выше, либо через требующую создания учетной записи пользователя ссылку на интерактивную платформу, которую необходимо отправить по всем адресам электронной почты, упомянутым в пункте (i) выше.

(2) За исключением случаев, указанных в Принципе 2(a), любой предусмотренный настоящими Принципами письменный обмен сообщениями с Истцом или Ответчиком осуществляется электронным способом через Интернет (отчеты об этой передаче должны быть доступны).

(3) Любой обмен сообщениями с Поставщиком или Экспертной комиссией осуществляется с использованием средств и способов (включая в соответствующих случаях необходимое количество экземпляров документов), указанных в Дополнительных правилах Поставщика.

(4) Обмен сообщениями осуществляется на английском языке, как указано в разделе 3 ПРРПД.

(5) Любая Сторона имеет право обновить свои контактные сведения, направив уведомления Поставщику.

(6) Если иное не предусмотрено настоящими Принципами или решениями Экспертной комиссии, считается, что обмен любыми указанными в настоящих Принципах сообщениями состоялся:

(i) при использовании Интернета — в день передачи сообщения, при условии, что дата передачи поддается проверке; или, в соответствующих случаях,

(ii) при доставке с использованием телекопира или факса — в день, указанный на подтверждении передачи; или

(iii) при использовании почтовой или курьерской службы — в день, указанный на расписке в получении.

(7) За исключением случаев, когда настоящие Принципы предусматривают иное, все периоды времени, начало которых рассчитывается в рамках настоящих Принципов с момента обмена сообщениями, должны определяться, начиная с самой ранней даты, в которую обмен сообщениями считается состоявшимся согласно Принципу 2(f).

(8) Любое сообщение после Уведомления об Иске в соответствии с Принципом 2(a), отправленное

(i) Экспертной комиссией через Поставщика в адрес любой из Сторон, должно быть также отправлено Поставщиком другой Стороне;

(ii) Поставщиком в адрес любой из Сторон, должно быть также отправлено другой Стороне; и

(9) Стороной, должно быть также отправлено другой Стороне, Поставщику, и Поставщиком Экспертной комиссии, в зависимости от конкретного случая. Отправитель обязан сохранять для проверки заинтересованными сторонами и в целях отчетности документы, подтверждающие факт и обстоятельства отправки. Сюда относятся ситуации, когда Поставщик посылает Уведомление об Иске Ответчику по почте и/или факсу в соответствии с Принципом 2(a)(i).

(10) Если отправившая сообщение Сторона получит уведомление о его недоставке, эта Сторона обязана незамедлительно проинформировать Поставщика о соответствующих обстоятельствах. Дальнейшие действия по отправке сообщений и получению ответов должны осуществляться в соответствии с указаниями Поставщика.

3. Истец

(1) Любое физическое или юридическое лицо, обладающее правоспособностью в соответствии разделом 5 ПРРПД, может инициировать административное разбирательство, представив свой Иск в соответствии с ПРРПД, настоящими Принципами и Дополнительными правилами любому утвержденному ICANN Поставщику.

(2) Иск должен быть оформлен с использованием предоставленной Поставщиком формы, подается вместе со всеми приложениями в электронном виде (по электронной почте либо через интерактивный портал) и должен содержать:

- (i) просьбу о вынесении решения по Иску в соответствии с ПРРПД, настоящими Принципами и Дополнительными правилами Поставщика; наименование, имя контактного лица, почтовый и электронный адреса, а также номер телефона и факса Истца и всех представителей, уполномоченных выступать от имени Истца в ходе административного разбирательства;
- (ii) наименование Ответчика/Оператора реестра и все остальные уместные контактные данные из Соглашения о реестре, а также всю известную Истцу информацию о возможных способах связи с Ответчиком или каким-либо представителем Ответчика, включая контактные данные, полученные в результате действий до подачи Иска, достаточно подробную, чтобы Поставщик смог отправить претензию в соответствии с Принципом 2(a);
- (iii) имя и адрес текущего владельца любой регистрации доменного имени, имеющей отношение к данному спору, в известном Истцу объеме;
- (iv) сведения о том, к какому уровню относится данный спор: к верхнему (ПРРПД, раздел 6.1) или ко второму (ПРРПД, раздел 6.2);
- (v) заявление относительно правоспособности Истца, соответствующее разделу 5 ПРРПД, в том числе заявление о том, как способ эксплуатации или использования ДВУ оператором реестра наносит в результате ущерб Истцу;
- (vi) сведения о характере спора, как указано в разделе 7.2.3 (a-h) ПРРПД;
- (vii) численность комиссии, которую предлагает использовать Истец: один эксперт или три эксперта;

(viii) перечень других процессуальных действий, которые были предприняты или прекращены в связи или в отношении какого-либо доменного имени или имен, являющихся предметом Иска;

(ix) заявление о том, что в отношении опротестования решения, принятого в рамках административного

(x) разбирательства, Истец будет подчиняться юрисдикции судов по основному месту ведения деятельности Реестра;

(xi) завершаться согласием Истца или его уполномоченного представителя в следующей формулировке:

Истец соглашается с тем, что его претензия и санкции, касающиеся разбирательства спора или процедуры его разрешения, направлены исключительно против Ответчика, и Истец отказывается от любых таких претензий и санкций к (a) Поставщику и Экспертной комиссии, за исключением случаев преднамеренного правонарушения, (b) Корпорации Интернета по распределению адресов и номеров, а также к их руководителям, должностным лицам, сотрудникам и агентам.

Истец подтверждает, что приведенная в Иске информация является максимально полной и точной информацией, известной Истцу, что настоящий Иск не представлен с ненадлежащей целью, например, с целью причинения беспокойства, а обвинения, изложенные в Иске, основаны на настоящих Принципах и применимом законодательстве, в их действующем виде или с учетом их расширенного толкования на основе добросовестной и обоснованной аргументации;

(3) Подача Иска должна сопровождаться уплатой регистрационного сбора, как указано в Дополнительных правилах Поставщика.

(4) К Иску должна прилагаться подтверждающая документация вместе с описанием и/или перечнем этой документации.

(5) Иск будет отклонен в том случае, если в результате проверки Поставщиком базы данных Хранилища (см. Принцип 17) выяснится, что Истцу на временной или постоянной основе запрещено использовать ПРРПД.

(6) Согласно ПРРПД можно подавать Иски только к Реестрам новых рДВУ.

(7) При подаче согласно ПРРПД Иска к Оператору реестра, уже являющемуся Ответчиком по другой ПРРПД, стороны обоих споров могут согласиться на консолидацию. Порядок консолидации см. в Дополнительных правилах Поставщика

4. Пороговый анализ и Решение

(1) Любые документы, которые Ответчик направляет, чтобы оспорить правоспособность Истца в соответствии с разделом 9.3 ПРРПД, должны быть отправлены в электронном виде. Ответчик должен уплатить сбор в течение 24 часов после отправки документов, которые в противном случае не будут приняты во внимание.

(2) Любые возражения Истца против представленных Ответчиком документов в соответствии с разделом 9.4 ПРРПД должны быть отправлены в электронном виде.

(3) Решение, вынесенное после порогового анализа в пользу Истца, должно сопровождаться отправкой сторонам Уведомления о начале разбирательств. Уведомление о начале разбирательств как минимум должно информировать стороны о конечном сроке подачи Ответчиком своего Ответа.

5. Ответ

(1) Ответ должен содержать:

(i) наименование, почтовый и электронный адреса, а также номер телефона и факса Ответчика и всех представителей, уполномоченных выступать от имени Ответчика в ходе административного разбирательства;

(ii) конкретный ответ на каждый довод, приведенный в Иске, и все возражения против претензий, изложенных в Иске;

(iii) Ответчик может прямо ходатайствовать о признании Иска необоснованным;

(iv) если Истец предложил назначить Экспертную комиссию из одного человека, Ответчик может включить в свой Ответ запрос на назначение Экспертной комиссии из трех человек;

(v) перечень других процессуальных действий, которые были предприняты или прекращены в связи или в отношении какого-либо доменного имени или имен, являющихся предметом Иска;

(vi) завершаться следующим заявлением за подписью (в любом электронном формате) Ответчика или его уполномоченного представителя:

«Ответчик соглашается и признает, что его претензии и средства правовой защиты, касающиеся рассмотрения спора, или решение по спору направлены исключительно против Истца; при этом Ответчик отказывается от любых подобных претензий и санкций по отношению к: (а) Поставщику и Экспертной комиссии, кроме случаев умышленного правонарушения; и (б) Корпорации по распределению имен и номеров Интернета, а также ее директоров, должностных лиц, сотрудников и представителей.

Ответчик удостоверяет, что сведения, содержащиеся в данном Ответе, насколько это известно Ответчику, являются полными и точными, данный Ответ не подается с неприемлемой целью, такой как преследование, и что утверждения, содержащиеся в данном Ответе, оправданы в соответствии с настоящими Принципами и действующим законодательством в том виде, в котором оно существует в настоящее время или может быть расширено на основании добросовестных и разумных аргументов»; а также

(vii) Прилагаются документальные и другие доказательства, на которые опирается Ответчик, вместе с описью этих доказательств.

(2) Никакие требования Ответчика о защите права не принимаются, за исключением утверждения о том, что поданный Иск является «необоснованным».

(3) Подача Ответа должна сопровождаться уплатой регистрационного сбора, как указано в Дополнительных правилах Поставщика.

(4) В случае невыполнения обязательств в срок применяются положения раздела 12 ПРРПД. Поставщик в своих Дополнительных правилах определяет принципы и процедуру использования ограниченного права на отмену вывода о невыполнении обязательств в срок.

6. Отзыв

Раздел 11 ПРРПД разрешает Истцу подать Отзыв при наличии Ответа. Детали подачи Отзыва, в том числе ограничения по количеству страниц и средства доставки, регулируются Дополнительными правилами Поставщика.

7. Экспертная комиссия

(1) Каждый Поставщик должен вести и публиковать общедоступный список членов Экспертной комиссии, содержащий сведения об их квалификации.

(2) Член Экспертной комиссии должен быть беспристрастным и независимым, и должен, до принятия своего назначения, раскрыть Поставщику любые обстоятельства, вызывающие законное сомнение относительно беспристрастности или независимости этого члена Экспертной комиссии. Если на любом этапе административного разбирательства возникнут новые обстоятельства, которые могут вызывать законное сомнение относительно беспристрастности или независимости члена Экспертной комиссии, этот член Экспертной комиссии должен немедленно сообщить о таких обстоятельствах Поставщику. В таком случае Поставщик должен, по своему усмотрению, заменить этого члена Экспертной комиссии.

8. Обмен сообщениями между Сторонами и Экспертной комиссией

Ни одна Сторона или любое действующее от ее имени лицо не имеет права осуществлять какой-либо односторонний обмен сообщениями с Экспертной комиссией. Весь обмен сообщениями между Стороной и Экспертной комиссией или Поставщиком должен осуществляться через Поставщика в соответствии с Дополнительными правилами Поставщика.

9. Общие полномочия Экспертной комиссии

- (1) Экспертная комиссия проводит административное разбирательство таким способом, который она сочтет подходящим и соответствующим ПРРПД и настоящим Принципам.
- (2) Во всех случаях Экспертная комиссия должна гарантировать равноправное отношение к Сторонам в максимально возможной степени.
- (3) Экспертная комиссия определяет допустимость, уместность, существенность и весомость доказательств.

10. Слушания с личным участием Сторон

Урегулирование разногласий в рамках ПРРПД обычно осуществляется без слушания. Если Экспертная комиссия по своей собственной инициативе даст разрешение на слушание, процедура проведения такого слушания определяется Дополнительными правилами Поставщика.

11. Расследование и предъявление дополнительных доказательств

В общем случае расследование не разрешено. В исключительных случаях Экспертная комиссия может потребовать от Стороны дополнительные доказательства. Процедура разрешенного расследования и представления по запросу Экспертной комиссии дополнительных доказательств регулируется Дополнительными правилами Поставщика.

12. Решение Экспертной комиссии

- (1) Экспертная комиссия должна принять Решение по Иску (Пороговое, Окончательное или Апелляционное) в соответствии с ПРРПД, настоящими Принципами и любыми правилами и положениями законов, которые сочтет соответствующими.

(2) Решение Экспертной комиссии должно быть оформлено в письменном виде и содержать доводы, на которых оно основано, дату его принятия, а также имена членов Экспертной комиссии.

(3) Решения Экспертной комиссии должны, как правило, соответствовать рекомендациям относительно их объема, изложенным в Дополнительных правилах Поставщика. Если Экспертная комиссия приходит к заключению, что спор выходит за рамки полномочий Поставщика ПРРПД, она должна это констатировать.

13. Средства правовой защиты

(1) Рекомендованные средства правовой защиты, которые доступны Истцу в рамках проведения Экспертной комиссией любого разбирательства согласно ПРРПД, определяются Экспертной комиссией, но должны соответствовать разделу 18 ПРРПД.

(2) Истец имеет право в своем Иске предложить Экспертной комиссии рассмотреть возможность применения конкретных средств правовой защиты. Ни при каких обстоятельствах Экспертная комиссия не обязана принять предложения Истца, даже в случае вынесения решения в пользу Истца.

14. Решения и опубликование

(1) Поставщик публикует Решение и дату его вступления в силу на общедоступном веб-сайте в соответствии с положениями Принципа 18(e) ниже. См. раздел 19.2 ПРРПД.

(2) Допустимы только такие изменения Решений, которые связаны с исправлением опечаток и канцелярских ошибок, но недопустимы существенные изменения по требованию любой из сторон.

15. Мирное соглашение или иные основания для прекращения разбирательства

(1) Если до принятия Экспертной комиссией решения Стороны приходят к мирному соглашению, Экспертная комиссия прекращает административное разбирательство.

(2) Если до вынесения Экспертной комиссией решения продолжение административного разбирательства по любой причине становится ненужным или невозможным, Экспертная комиссия должна прекратить административное разбирательство, если любая из Сторон не приведет законных оснований для возражения в период времени, определенный Экспертной комиссией.

16. Последствия судебных разбирательств

(1) В случае любых судебных разбирательств, инициированных до или в течение административного разбирательства в отношении доменного имени, являющегося предметом Иска, Экспертная комиссия по своему усмотрению принимает решение о приостановке или прекращении административного разбирательства или о переходе к принятию Решения.

(2) Если Сторона начинает какие-либо судебные разбирательства до завершения административного разбирательства в отношении доменного имени, являющегося предметом Иска, эта Сторона должна незамедлительно уведомить об этом Экспертную комиссию и Поставщика. См. Принцип 8 выше.

17. Необоснованные Иски

(1) Любые Решения Экспертной комиссии о запрете Истцам подавать необоснованные Иски должны быть аргументированными в такой степени, чтобы их справедливость была признана любой возможной Апелляционной комиссией.

(2) Любой Поставщик, который в соответствии с разделом 18.5 ПРРПД принял решение о «необоснованности» Иска, обязан в течение одного (1) рабочего дня представить в Хранилище, находящее под управлением назначенного ICANN Поставщика хранилища данных: имя и идентификационную информацию стороны, а также копию Решения.

(3) Поставщик хранилища данных обязан обеспечить возможность электронного доступа всех Поставщиков к Хранилищу.

(4) После получения Иска Поставщик должен проверить его допустимость по базе данных Хранилища в соответствии с применимыми положениями ПРРПД и отклонить недопустимый Иск.

18. Апелляция

- (1) Поставщик несет ответственность за передачу всего пакета документов по основному разбирательству Апелляционной комиссии.
- (2) Истец по апелляции имеет ограниченное право предоставления нового допустимого доказательства, имеющего существенное значение для Решения, после уплаты дополнительного сбора, установленного Поставщиком, при условии что данное доказательство явным образом предшествует дате подачи Иска.
- (3) Ответчик по апелляции не уплачивает никаких дополнительных сборов и имеет право подать Отзыв на дополнительные заявления Истца по апелляции в течение срока, указанного в Дополнительных правилах Поставщика.
- (4) Средства правовой защиты по Апелляции ограничены следующим:
 - (i) Подтверждение или аннулирование Окончательного решения.
 - (ii) Подтверждение, аннулирование или изменение рекомендованных средств правовой защиты.
 - (iii) Оператор реестра может заявить, что Иск является необоснованным.
- (5) Исключительным правом последней Экспертной комиссии является решение о том, какие Решения подлежат опубликованию на веб-сайте Поставщика, а какие подлежат изъятию из публичного доступа, если это применимо.
- (6) Применяются Дополнительные правила Поставщика для Апелляций ПРРПД, за исключением указанных выше.

19. Освобождение от ответственности

За исключением случаев преднамеренного правонарушения, ни Поставщик, ни Экспертная комиссия не несут ответственности перед Стороной за любое действие или бездействие в связи с каким-либо административным разбирательством, предусмотренным настоящими Принципами.

20. Поправки

В рамках административного разбирательства должен применяться тот вариант настоящих Принципов, который имеет силу на момент подачи Иск Поставщику. В настоящие Принципы нельзя вносить поправки без явного одобрения ICANN, оформленного в письменном виде.